

А. Норов

**Путешествие по Сицилии в
1822 году**

Часть 1

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
А11

А11 **А. Норов**
Путешествие по Сицилии в 1822 году: Часть 1 / А. Норов – М.: Книга
по Требованию, 2014. – 265 с.

ISBN 978-5-517-95343-8

Репринтное издание по технологии print-on-demand с оригинала 1828 года

ISBN 978-5-517-95343-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2014

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ.

Избравъ изъ пупевыхъ записокъ моихъ, опрывокъ относящійся до Сициліи — я имѣлъ въ виду, что островъ сей, до селъ еще мало посѣщаемый пупешеспвенниками, можетъ болѣе занять вниманіе чипапелей, чѣмъ иная спрана, ежегодно обозрѣваемая и описываемая. Сицилія, еспъ одно изъ пѣхъ мѣспъ земнаго шара, копорыя сильно дѣйспвуютъ на воображеніе. Многіе геніи древноспи обязаны ей своимъ вдохновеніями. Какой философъ или папуралиспъ, не погрузишся въ задумчивоспъ при взгладѣ на феномены ея природы? Какой поэтъ или живописецъ не воспламенишся ея райскимъ небомъ, великолѣпіемъ несравненныхъ ландшафтовъ, величіемъ древнихъ храмовъ, возвышающихся или поверженныхъ на берегахъ моря? — Я оспатусь довольнымъ, если книга моя пробудишъ въ чипапеляхъ пѣ мечпы кои родила во мѣъ земля сія.

Сожалѣю, что не имѣю способовъ издашъ принадлежащее къ сему пупешеспвию, большое собраніе живописныхъ видовъ. Главная часпъ оныхъ, соспиошъ изъ *смѣлыхъ* рисунковъ извѣспнаго нашего пейзажиста Г-на Мац-

VI

вѣва, копорый, по долголѣшнемъ пребываніи въ Италіи, недавно кончилъ жизнь свою въ Римѣ. Буду надѣясь, что время представитъ мнѣ случай сдѣлать извѣстными сіи прекрасныя произведенія Русскаго художника.

Въ заключеніе, прошу у моихъ читателей списхожденія къ тѣмъ неисправностямъ, кои могутъ вкрасься въ книгу, изданную въ описанные сочинителя.



П О Я С Н Е Н І Е

видовъ , карты, плана, медалей и виньетовъ, принадлежащихъ къ сему Путешествію.

В И Д Ы:

1. *Charubdis. Stretto di Messina.* ХАРИБДА (посредь заглавнымъ листомъ 1-ой части; описаніе же сего вида находится во II-й ч. Гл. XVII стр. 2—5.)

Сей знаменитый водоворотъ представляеть на первомъ планѣ сего ландшафта, при W вѣтрѣ соединеннымъ съ теченіемъ изъ Тирренскаго моря; волны по направленію къ SW, стремящія къ кося маяка Св. Салвадора, откуда снятъ сей видъ.—На противоположномъ берегу Калабрін, виденъ городокъ *Сцилла* съ ужасными скалами сего имени.

2. *Selinus. Schinunto.* СЕЛИНОПТЬ. (Ч. I. прошивъ стран. 162.)

На первомъ планѣ представляемы колоссальныя развалины храма Юпитера, описаннаго на стран. 163 — 4-й. Прочіе храмы видны ближе къ берегу моря. Художникъ представилъ посреди сего разрушенія нападеніе Варварійскихъ корсаровъ;—таковыя сцены нерѣдко происходятъ на сѣмъ берегу, когда Неаполитанское Правительство не находится въ дружелюбныхъ сношеніяхъ съ ними.

3. *Scyllaeum. Scilla.* СЦИЛЛА. (Передъ заглавнымъ листомъ II-й части; описаніе же находится въ концѣ онаго тома, на стр. 238 — 40.)

Первый планъ представляетъ портикъ одного казеннаго зданія городка Сциллы. Изъ вѣду сводовъ онаго открывается прекрасный видъ на мрачную береговую скалу, которая съ прилежащими къ ней подводными каменьями, образуетъ баснословную Сциллу Гомеровою Одиссеею, столь ужасную для древнихъ мореплавателей. На вершинѣ скалы виденъ укрѣпленный замокъ.

4. *Cyclorom scorpion. Isola della Trizza.* СКАЛЫ ЦИКЛОПОВЪ.
(Ч. II, пропнѣ стр. 142-4.)

Видъ сихъ чудесно-образованныхъ базальшовыхъ скалъ, снятъ со стороны моря. — Дымящаяся Этна и бѣлѣющія зданія Катаніи. составляютъ *глубину* ландшафта; — нижайшая скала, находящаяся по правой сторонѣ, есть та самая, которую *Виргилій* назначаетъ убожищемъ Ахеменида, забытаго Улиссомъ. Одно бѣдное семейство противулежащаго береговаго селенія, *Трицца*, ищетъ на ономъ скудный огородъ.

5. *Acta. Monte Gibello.* ЭТНА. (Ч. II, пропнѣ стр. 159.)

Сей видъ снятъ на пол-высотѣ самой Этны, за мѣстечкомъ *Николози*. Позади часовни, нѣсколько въ право, возвышаются такъ называемыя *красныя горы*, *Monte-Rossi*.

Всѣ сіи пять ландшафтовъ, не токмо по своему живописному достоинству и по отличной гравировкѣ, но и по вѣрности, съ какою они передаютъ волшебный видъ сихъ мѣстъ, заслуживаютъ вниманіе. Они рисованы и гравированы однимъ извѣстнымъ художникомъ въ *Карлсруэ*. Сіи самые 5 видовъ включены теперь въ одно прекрасное собраніе 50-ти видовъ *Виргиліевой* Энеиды, изданное во Франкфуртѣ на Майнѣ.

6. Мѣстоположеніе древняго АГРИГЕНТА. (Ч. I, пропнѣ стр. 123.)

Жипель Жирженті, нынѣшняго Агриягента, Г. Архипекшоръ Полиши, снялъ сей видъ для меня съ террасы загороднаго монастыря Св. Николая. Если исключить нѣкоторыя неправильности (принадлежащія гравировкѣ) въ пропорціяхъ дерекъ и распечей, — видъ сей показываетъ съ большою точностію мѣстоположеніе древняго города, описанное на стр. 125—135.

7. ТАОРМИНА. (Въ концѣ или въ началѣ II ч. — Описаніе на стр. 190 и въ гл. XXXIV, той же части.)

Видъ сей гравированъ въ маломъ видѣ съ восходнаго рисунка Г. Машеѣва, изъ находящагося у меня собранія живописныхъ селеній, сего пейзажиста. Расположенное внизу, селеніе, есть мѣстечко *Джардини*; — возвышающаяся пирамидально, надъ городомъ Таорминою, скала,

увѣнчанная замкомъ,—гора *Мола*; а крайняя къ рамкѣ скала,—гора *Таарб*, на коей построенъ древній театръ. Сія гравировка есть опышъ молодого Русскаго художника.

2. КАРТА СИЦИЛИИ. (Пронизъ 1-й стр. Введенія.)

Карта сія уменьшена съ одной весьма хорошей топографической карты, изданной въ Германіи, безъ имени сочинителя; будучи сравнена съ другими картами и исправлена на мѣстѣ, она можетъ удовлетворишь читателя, своею подробностію. Я примѣнилъ ее и къ древней Исторіи; мѣста древнихъ городовъ опредѣлены по ученымъ изслѣдованіямъ *Клуверія*, *Факеллы*, *Д'Орелля*, *Д'Анвилля* и повѣрены собственными моими замѣчаніями во время путешествія.

Древнія мѣста суть тѣ, кои подчеркнуты, или гдѣ прибавлено слово: *др.*

9. ДВѢ ДОСКИ МЕДАЛЕЙ ДРЕВНИХЪ СИЦИЛИЙСКИХЪ ГОРODOвъ. (1-я доска въ концѣ 1-й, а 2-я въ концѣ 2-й части.)

Медали сіи сняты съ лучшихъ Археологическихъ рисунковъ. *1-я доска:* Первая медаль, показываетъ аллегорическое изображеніе Сициліи. Голова Меркурія означаетъ промышленность; колосья,—плодородіе, а три человѣческія ноги, три мыса сего острова. Въ 1-й медаль Панормы, Пуническія бѣды, левъ, пальма, показываютъ происхождение ея колоній изъ Карфагена. На другой медаль представлена голова Цереры и Гиппогрифъ. Монета Агригента представляетъ орла, держащаго въ когтяхъ своихъ, яйца,—по причинѣ большаго числа орловъ, вилующихъ надъ высокими скалами сего города; изображеніе рака и рыбы показываетъ приморской городъ. — Монета *Геллы*, основанной Миносомъ, представляетъ по сей причинѣ, Минопавра острова Крита.

II-я Доска: Изящныя монеты Сиракузскія изображаютъ голову Нимфы Аретузы, *квадригу* и Славу. — Монета Катанія: главу Аполлона, *квадригу* и Славу. — Слова: *ΕΥΛΟ*, начертанныя на значени, находящемся въ рукѣ олицетворенной Славы, составляютъ начало слова-

ΕΥΛΟΓΙΑ, которое было кликомъ победы у Грековъ, во время ристалищъ. Монета *Наксоса*: неизвѣстную голову и Фавна съ чашею, посреди виноградниковъ.

11. Виньетъ заглавнаго листа I-й части, изображающъ мысь Орlando, описанный на спран. 233—4 оной части.
12. Виньетъ заглавнаго листа II-й части, изображающъ развалины Греческаго театра, древняго Тавроменіума, (Таормины), описаннаго на спран. 192—197 оной части.
13. ПЛАНЪ ДРЕВНИХЪ СИРАКУЗЪ (Ч. II-я, въ началѣ, прощитъ оглавл.)

Планъ сей основанъ на заключеніяхъ *Дораццл*, *Летрона*, *Бонами* и *Гёллера*, кои я сравнивалъ на мѣспѣ; всѣ главныя мѣспа, о коихъ говорятъ *Оукидидъ* и *Титъ-Ливій*, здѣсь опредѣлены. Объявленный на спран. 67-й, I-й части, списокъ съ древнихъ Палермскихъ надписей, находящихся въ книгѣ Пешорика Фацеллы: *de Rebus Siculis*, — здѣсь не приложенъ, ибо списокъ Фацеллы найденъ не довольно цѣрнымъ.

О Г Л А В Л Е Н І Е.

Введеніе:

	Стран.
I. Времена баспословныя.	1.
II. Времена Историческія.	12.
III. Краткое Географическое и Статистическое описаніе Сициліи.	18.
IV. Древнее просвѣщеніе Сициліи.	28.

Путешествіе:

Главы:

I. Отплытіе изъ Неаполя.	49.
II. Палерма.	62.
III. Палерма.	74.
IV. Окрестности Палермы. — Багарія. — Солунтъ.	92.
V. Дорога изъ Палермы въ Агригентъ. — Внутрен- ность Сициліи.	106.
VI. Агригентъ. .	117.
VII. Агригентъ. .	125.
VIII. Агригентъ.	141.
IX. Дорога изъ Агригентъ по югозападному бере- гу. — Монше-Анерно. — Сиккульяна. — Шьяка.	150.
X. Селипонтъ. — Маццара	162.
XI. Лилией или Марсала. — Островъ Панпелла- рія. — Африкаскій мысъ Меркуріевъ.	175.

- ХІІ. Дрепанумъ или Трапани. — Гора и городъ . .
Эриксъ или Сен-Жульио. 183.
- ХІІІ. Храмъ Сегеста. — Алькомо. — Возвращъ въ
Палерму. 200.
- ХІV. Палерма. — Монте-Реале 211.
- ХV. Отплытіе изъ Палермы. — Термини. — Чефалу. 224.
- ХVІ. Острова Липарскіе. — Милацо. — Проливъ
Фаросскій, — Мессина. 235.



РАЗСТОЯНІЯ ГЛАВНЫХЪ МѢСТЪ

СИЦИЛІИ.

(Передъ картою Сициліи.)

Отъ ПАЛЕРМЫ до-МЕССИНЫ:

	Лт. м.
Термини	20.
Чефалѹ	20.
С. Стефано	15½.
Патты	32½.
Милацо	22.
МЕССИНА	19½.

Отъ МЕССИНЫ до СИРАКУЗЪ:

Таормина	-	29.
Ачи Реале	- - -	18.
КАТАНІЯ	-	8.
Авгусина	-	18.
СИРАКУЗЫ	-	15.

Отъ СИРАКУЗЪ до М. ПАССАРО:

НОТО	- - - - -	19.
Пахино	- - - - -	15½.
Мысб Пассаро	- - - - -	3.

Отъ М. Пассаро до ЖИРЖЕНТИ.

Спакафурно	- - - - -	13.
Модика	- - - - -	8.
Рагуза	- - - - -	3.
Комисо	- - - - -	7.
Викторіа	- - - - -	5.
Терра - Нова	- - - - -	14½.
Аликата	- - - - -	16.
Пальма	- - - - -	9½.
ЖИРЖЕНТИ	- - - - -	14½.

Ит. м.

Опть ЖИРЖЕНТИ до ТРАПАНИ:

Шьяка.	29.
Каμπο - белло.	27 $\frac{1}{2}$.
МАЦЦАРА	7.
Марсалла	12.
ТРАПАНИ	15.

Опть ТРАПАНИ до ПАЛЕРМЫ:

Қалатафицци	20.
Алқацо	7.
Партеника	10 $\frac{1}{2}$.
Монреале	10 $\frac{1}{2}$.
ПАЛЕРМА	3 $\frac{1}{2}$.

Опть ПАЛЕРМЫ до КАТАНИИ:

Кастро - Ново	28.
Қалата - Низета	66.
Пьяца.	17.
Фортичи - -	22.
КАТАНИА - -	18.

Опть ПАЛЕРМЫ до ЖИРЖЕНТИ:

Қарлеоне - - - - -	13 $\frac{1}{2}$.
Бисона - -	17.
ЖИРЖЕНТИ	25.

Опть ПЕСАЛУ до КАТАНИИ:

Скарлинга - - -	32.
Някозия - - -	2 $\frac{1}{2}$.
Филипо д'Аржиро -	8.
Регалбута - - -	8.
КАТАНИА - - -	22.

